

**Anonimo**

**Uffizi Drammatici  
dei Disciplinati dell'Umbria.**

Edizione di Riferimento: *Crestomazia della Poesia italiana del periodo delle origini*, compilata ad uso delle scuole secondarie classiche dal professor Adolfo Bartoli, ed. Loescher Ermanno, Torino 1882

---

Ista laus pro nativitate Domini.

Incipit **Isaias** et **David**:

Piacesse a Dio biato  
Spezare glie ciegle e'n terra descendesse !  
Nostra carne prendesse,  
Chè lungo tempo l'avem suspirato.

**David** solus

Padre mio glorioso  
Tu se' veretade che non puoie fallire!  
Vedeme star pensoso  
Quando a salvarme deveste venire.  
Ma tu m'aveste a dire:  
Davidd', el frutto del tuo ventre dengno  
Porrà tua sedia en segno,  
Che de la sciàta tua sarà 'ncarnato.

**David solus:**

Giurasteme en veretade:  
Non de' mancare la tua sancta empromessa.  
O alta maestade  
A la umana natura oggie t'apressa  
Congiongnendote ad essa  
Per Dio mitiga, Signor, tuo fervore,  
E manda al peccatore  
Lo tuo figliuol ch'è tanto desiato.

**Isaias solus:**

Alto Signore, entende  
Me tu' profeta per nome Isaia.  
Tu saie ch'e mie legende  
Voleste ch'io ten fesse profetia,  
Che 'l mondo te vedeia  
Ad occhio en terra so la nostra carne;  
Or te piaccia de farne  
C'oggie s'adempia quil ch'ò profetato.

**Isaias solus:**

Manda dal ciel rosata  
E i nuvogli pïovan giusto salvatore.  
De terra fecondata,  
Ciò è de vergen, nasca el criatore.  
Resguarda el fervore  
Ch'ei sante pate (on de) te aspectando  
A ciò che paghe el bando  
Per lo quale ciascuno homo è 'npreionato.

**Isaias et David:**

E cita tua potentia  
E viene a liberare noie tua fattura.  
El mondo è 'n grande ententia;  
O signor nostro, non far più demora  
Viene, veretade pura,  
De, vôiè che non sia piu nostro aspettare

Degnate d'encarnare  
E daite luce al mondo tenebroso.

**Ambasciatores Cesaris** dicunt populo:

Ciascune amantenente  
Sarà presente a scrivere sì se faccia  
A ciò che Cesar saccia  
Tutta sua gente; e quisto à comandato.

**Joseph** ad Mariam:

Maria, gir ne conviene  
En Belleem sença demoramento.  
Lo vicario li ène,  
A ciascun fatto à comandamento,  
Perchè è 'n piacimento  
De Cesaro enperadore de volere  
El qual vorrà sapere  
De tutte quilgle che som su suo enperato.

**Joseph**

Gran dolglia n' à 'l cor mio  
Pensando che del parto l'or s'apressa.  
Non te laserò io,  
Che da Dio padre me foste commessa  
Ed el serà (?) concessa  
Madre del suo filglio,  
chè piatà el muove.  
Meniam l'aseno e 'l buove  
E li giam sicon è comandato.

**Maria:**

Molto so aparichiata,  
Joseph, de seguirte, o car mia guarda,  
Puoie che Dia a te m' à data.  
Quanto greve me sia, non serò tarda  
De te par ch'el cor m'arda.  
Or t'avia piano con quiste bestiole.

De me già non me duole  
Ma de te chi vechiezza à sì gravato.

**Joseph:**

De! per Dio poderate  
A quista donna e a me albergo dare.

**Homines:**

Troppo semo agravate  
De quil che sonno venute ad albergare.

**Joseph:**

Voie altre vòie pregare  
Che per amore del sommo onnipotente,  
Se potete al presente,  
En quista nocte albergo ne sia dato.

**Homines:**

Non sete esta contrada  
Andate via che non ve conoscemo.

**Joseph**

Madre, non so dua vada,  
En quista nocte dua noie starimo:  
Vede, che non podemo  
Alcuno albergo ella cità trovare.  
El mio cuore fa' penare  
Per la graveça ch'àn' el tuo portato.

**Maria**

De fuore de la citade  
Saver podèse alcuno locheciolo;

Cercam quiste contrade.  
O car Joseph, per te ò gran duolo,  
Perchè se' vechiaciuolo  
Ch'aitae non puo' ello mio parto,  
De dolgla el core m'è scorato  
C'a quisto ponto se' sì scompagnato.

**Maria:**

Ello una trasandecta:  
Credo che sia per bestie recoverare,  
O vero che sia stalletta,  
Chè 'l mangiadio enn-essa sì me pare.  
Giamocìe a riposare  
E quista notte mo posamo en pace.

**Joseph:**

Andiancie se te piace  
A Dio laodare che ne ci à dimostrato.

**Joseph:**

Madonna or te reposa,  
Puoie che Dio padre luoco ne conciede.  
Io veggio alcuna cosa  
Per aconciar, che esso ne provvede.

**Maria**

A Dio mille mercede  
De tante benefizij che ne faine.

**Joseph:**

Le bestie io lego en quane,  
E noie mo stam de là da l'altro lato.

**Maria:**

Le bestie da una parte  
Priego, Giuseph, aconcia co te pare.  
Tu-tt' entende de l'arte.  
Saccie che qui ne converrà de stare;  
Sento el tempo apressare  
E l'ora del mio parto si s'affretta,

**Joseph:**

Figliuola benedetta,  
Chi mo t'aita? Oimè sciagurato

**Maria:**

O padre eterno, sancto !  
Che l'umeltade tua si è enfi(ni)ta !  
Ch'io sento gioco e canto,  
Chè del mio corpo vole far partita  
E 'n casa si sfornita  
Ch'io me retrovo nel mio partorire  
Chivel non posso avere,  
Se non Giuseph m'è rema(s)to a lato.

**Maria:**

Io sento un gaudio nuovo  
E tutta renovata io so en fervore.

**Joseph:**

Io 'l semeglante provo.

**Maria:**

Or ecco ched è nato el salvatore.

**Joseph:**

A Dio gloria ed onore

**Maria:**

O figliuol caro, non so degna ei tocarte.

**Joseph:**

Or con que mo l'amante?

**Maria:**

Con quisto velo che 'n capo aggio arecato.

**Maria:**

Figluol, t' ò partorito !  
En tanta povertà te veggio nato!  
Tu se' Edio enfinito,  
Che per la umana gente s'è 'ncarnato  
Nonn-ò dua sie fasciato.  
Voiete fasciare con quisto mio pancello,  
O figliuolo poverello,  
Co l' à promesso el pate tuo biato.

**Angeli:**

Gloria in excelsis Deo  
E 'n terra pace a chi à el buon volere,  
Al mondo tanto reo  
Te se' donato non per tuo dovere,  
Ma sol per tuo piacere;  
Per la salute humana se' descieso;  
Lo eternal compreso  
Ne lo 'nfinito tempo e smisurato!

**Angeli:**

Noi te laudiam, signore,  
Glorificando la tua maestade;  
Chè lo 'nfinito amore  
Che porte a l'uomo ch'era en cativitate,  
En tua nativitate  
Viene a deliberarlo da pregione.  
Però ne fan ca(a)çone  
E molto sie per noie rengратиato.

**Maria:**

Maria la poverella,  
Figluol, nonn-ò pacelgle dua te fasce  
En quinta trasandella  
Ne reposammo iersera stanche e lasce,  
E già pietà non nasce  
En ello cuore de verun cittadino:  
Qui non ci avem vicino,  
Però lo vel de capo m'ò levato.

**Angeli ad pastores:**

Pastor, voie che vighiate  
Sovre la greggia en quista regione;  
E vost' occhie levate,  
Ch'io so l'Angnol de la ternal magione.  
Ambasciaria ve fone  
Ed a voie vangeliço gaudio fino,  
Ch'è nato e(l) Genuino  
Figluol de Dio, per voie salvar mandato.

**Angeli**

E de ciò ve do en sengno  
Ch'en vile stalla è nato el poverello,  
E non se fa desdegno  
Giacere emmeçço al buove e l'asenello.  
La mamma en vil pacello  
L'à rinchinato sovra el mangiadioio.



De fieno è 'l covertoio,  
Ed è descieso così humiliato.

**Unus Pastores ad Angeli:**

Se tu aie novella verage  
Che nato sia quel rege onipotente,  
A noie molto ne piace,  
Puoie ch'è descieso per salvare la gente.

**Omnes Pastores**

Andance amantenente  
E retrovam qui uo(v)o ch' entendemo.  
Em Bellem n'andemo  
Ad adorar quil mamulino ch'è nato.

**Pastores:**

Signor, tu se' descieso  
De cielo en terra sico l'Angnol parla,  
E àine el cuore acceso  
A retrovarte en così vile stalla;  
Lassane retrovalla  
Che te vediam vestito en carne humana.  
O trasanna sovrumana  
Dua se' che tine quil ch'el mondo à(ie) criato?

**Pastores ante praesepio.**

Ecco quilla stallecta  
Vedemcie lo fantino povero stare  
La vergene benedecta  
Non à pacelgle nè fascia per fasciare;  
Joseppe non la po' 'itare  
Ch'è desvenuto per la gran veghieçça.  
A povertà s'aveçça  
Quil ch'è signor sença niun par trovato.

### **Pastores intrant in presepio**

La colla dua se posa  
Si è la mangiadoia en penetença.  
Ancor ci è un'altra cosa:  
Chè 'l buove e l'asen glie fa(n) reverença,  
E ànno prevedença,  
Sico l'anuntio sancto Isaia:  
Voglion sua signoria  
E reconoscon ch'egl'è Dio biato.

### **Maria ad pastores**

Tenuta so a Dio pate  
Rendere o(no)re e gloria sempiterno  
Pensando ch'io (so) mate  
Del suo figluolo, el quale è Dio eterno.  
E tanto è 'l gaudio superno  
Basciando ed abbraciando si car figlo  
Bello sovra onne gilglo,  
C'a me el cuore è si destemperato.

### **Iterum**

Ma puoie ch'io me repenso  
Ch'io me retrovo si poveramente.  
Le recheççe compenso  
Con pianto e con tristeçça de la mente,  
Che 'l mio figluol piagente  
Non à-ggia lecto ne pangue dua el mute.  
Pastore a me venute  
Aveteme alcun pancello arecato ?

### **Pastores ad Mariam:**

Quando l'Angnol ne disse,  
Madonna, le novelle del fantino,  
Povero ne descrisse  
Che si vilmente stava el mamolino.  
Tosto fommo en camino;  
Però non provedemmo d'alcun panno.

Oimè quamanto danno  
Ch'el salvatore sta si desdagiato!

**Iterum**

Toglie nostre mantelgle  
E non te fare schifa; o madre santa.  
Vestir de poverelgle  
Che stanno en selva colla gregia tanta.  
El tuo figliuolo amanta  
Che non alida el fiene sua carne pura  
Maria, or n'aggie cura  
Da puoie ch' elgl' è per noie salvare mandato.

**Maria:**

La madre poverella,  
Figluol, non te può fare quille careççe.  
Casa non ò nè cella  
Nè baila che te faccia le drudeççe.  
El corpo tuo (vole) aveççe  
Si vaccio a pena ed aspro giacere!

Volglove far sapere  
Acciò che per voie sia testificato.

**Pastores**

Dove som le recheççe  
De l'alta gloria onde se' descieso?  
Te medesmo spreççe  
Tu che se' re del sommo paradiso;  
De l'uomo te se' (si) (com)preso  
Che per poder campar luie da lo 'nferno.  
e tu se'Dio eterno,  
(C)àie presa carne e se'ne umanato.

**Iterum:**

Joseph el vechirello;  
Quil ch'areceveste en tua guarda,  
Aitar non può 'l fitello,

Ma sie t'è apreso e con piatà te sguarda.  
Credo che 'l suo cuore arda  
D'un amoroso afecto ciò sguardando  
En fra sè contemplando  
Sì alto beneficio a l'uomo dato.

**Joseph:**

Vecchio so de molt'angne,  
Non vidde maie donna si vile stare.  
Lecto non ci à nè pangne,  
Nè fascia non cie veggio per fasciare.  
Oimè que se può fare  
D'esto fantin ch'è nato de presente?  
O rigina potente,  
Nutrical ben ch' (e)gl' è Dio umanato.

**Maria:**

Joseph, caro mio sposo,  
Quil che volentiere m'aiteria,  
Del tempo è sì gravoso  
Ch'aitar non può la povera Maria,  
Ma famme compagnia,  
Chè non ci è altro se non doie bestiole.

S'altro piumaccio vuole,  
Non ci è figliuolo, se non fieno trovato.

**Pastores ad Mariam:**

Or qu'è ciò, madonna  
Ch'ait partarito en tanta povertate  
Camisciola nè gonna  
Non àie che veste sì gran degnitade.  
O alta maiestade,  
Dua son le baile che se convengono?  
El bangno te farieno  
Non te vedemo aiuto da niun lato.

### **Pastores**

Qual sirà el cuore si duro,  
Che mo non seuta sì gran devotione?  
Chè del suo sangue puro  
La vergene senta sua correctione  
De Dio s'engravedone ?  
Nè nol poramo dire nè contare,  
Biem ci è da lagre mare  
De sì povero albergo e desdagiato.

### **Maria**

Gli agnogle de Dio verace  
Gloria a l'alto pate von cantando;  
Nella eternal pace  
Agli omen de buon core si von dicendo  
E si vonno anuntiando  
Da la sua parte del suo nasciamento.  
O fonte d'aolimento,  
Co' tanta povertà te se' inchinato!

### **Pastores ad Mariam**

Contente n'anderamo  
S'um poco (l) noie 'l podessemo toccare  
E però te ne pregamo  
Quanto noie siam pastor de poco afare.

### **Maria ad pastores:**

Volgliove consolare  
Perchè torgniate liete a vostra gregge  
Quil ch'è fatto legge (?)  
Acciò che 'l servo sia recomperato.

### **Pastores ad Mariam**

Laude gloria ed onore  
A te, sire del cielo onnepotente!  
C'oggie al vil pastore

A dimostrata el tuo figliuol piagente.  
Dirillo a tutta gente  
Che creda 'nde la nativitate, E per le tuoie bontade  
Tu se' collo tuo servo enparentato.

**Pastores**

Veduto avem quil verbo  
C' à presa carne e cambiato con noie,  
Vergogna tu, superbo,  
C'al tuo vicino humiliar non voler  
Ascempio ogge àie de luie  
Che vien de l'alta gloria eternale  
Per te fatto è mortale  
E 'nfra doie bestiole s'è inchinato.

**Iterum**

Povertà cosè nuda  
Maio non provò donna che partorisce.  
Bien à la mente dura  
Che con piatà verso Maria non gisse.  
Pensar che non avesse  
Sol un pancello la vergene biata,  
Nè lecto, nà drapata,  
Nè fuoco, chè mo l'aire son gelate.

**Pastores:**

Or te confonda, avaro,  
Che non te satie d'adunar moneta:  
Lo suo figliuolo si caro  
Dio l'à mandato a casa si fornita.  
Correggie la tua vita  
E faccia fructo en te figliuol de Dio,  
Che tanto s'avilio,  
En sì gran povertà l'avem trovato.

**Pastores:**

Tu casa già non àie,

Madonna, che ci entraste a partorire;  
En via comuna staie  
Si c'onne gente può a te venire.  
Oimè, que podem dire  
Noie che desideramo alto palaçço,  
Puoie ch'e l'umido espaçço  
El salvatore del mondo avem lasato?

**Pastores:**

Segnor, puoie ch'ài degnato  
De nascere oggi sì poveramente,  
Dà lume a-tutta gente  
Che null'omo sia de tal dono engrato.